



4. regata za Pokal Slovenije 2017

4<sup>th</sup> regatta for Slovenia Cup 2017

## 43. Šavrinska regata 2017

2. Memorial Mirka Bogića



Razredi – Classes

OPEN, ORC

OPTIMIST, LASER 4.7

2. September 2017

2<sup>nd</sup> September 2017

Piran, Izola, Koper - Slovenija

### RAZPIS ZA REGATO – NOTICE OF RACE

**Harvey Norman**



Organizatorji regate so Jadralni klub Izola, Jadralni klub Ljubljana in Jadralni klub Pocodebon v sodelovanju z Jadrarno zvezo Slovenije.

The organizing authorities are Sailing Club Izola, Sailing Club Ljubljana and Sailing Club Pocodebon in co-operation with Slovenian Sailing Federation.

## 1. PRAVILA

- 1.1. Regata bo potekala po pravilih, kot so definirana v *Jadrlnih regatnih pravilih*.
- 1.2. Veljala bodo tudi naslednja pravila:
  - International Measurement System IMS,
  - ORC Rating Rules.
- 1.3. Veljali bodo naslednji predpisi Jadrarne zveze Slovenije:
  - Pravila za odprte razrede regatno-potovalnih jadrnic pri JZS,
  - Pravilnik o oglaševanju,
  - Razpis serije regat za Pokal Slovenije 2017,
  - Tekmovalni pravilnik in pogoji za organizacijo regat za Pokal Slovenije
- 1.4. Pravilo 51 »Pomični balast« se spremeni. Dovoljena je uporaba pomičnega balasta. Človeška sila in uporaba črpalk/motorjev, ki ne služijo za pogon plovila so dovoljeni v ta namen.
- 1.5. Če so med jeziki pomenske razlike, bo odločilno slovensko besedilo.

## 2. OGLAŠEVANJE

Od jadrnic se lahko zahteva, da v skladu z World Sailing Regulation 20 – kodeks oglaševanja prikazujejo številke in sponzorske nalepke v častu trajanja dogodka.

## 3. PRIMERNOST IN PRIJAVA

- 3.1. 8. Opti Cup Izola je odprt za vse jadrnice razreda Optimist in Laser 4.7.
- 3.2. 43. Šavrinska regata je odprta za vse jadrnice odprtih razredov, razreda ORC-club in razred Starih bark.
- 3.3. Pravico nastopanja imajo vse jadrnice, ki so registrirane pri JZS oziroma pri kateri koli drugi nacionalni zvezi.
- 3.4. Vsi tekmovalci morajo ob prijavi predložiti veljavno verifikacijsko izkaznico JZS ali katere druge nacionalne zveze.
- 3.5. Jadrnice razreda ORC-club morajo imeti veljaven ORC certifikat za leto 2017.
- 3.6. Jadrnice razredov optimist in laser morajo oddati izpolnjeno prijavnico:
  - preko el.pošte: [fras.gorazd@gmail.com](mailto:fras.gorazd@gmail.com)
  - po faksu: + 386 5 6625 406najkasneje do sobote, 2. septembra 2017 do 10:00.
- 3.7. Jadrnice razredov open, ORC in starih bark morajo oddati izpolnjeno prijavnico:
  - preko spleta: [www.jadralni-klub.si](http://www.jadralni-klub.si)
  - preko el. pošte: [info@jadralni-klub.si](mailto:info@jadralni-klub.si)
  - po faksu: + 386 1 437 20 70najkasneje do sobote, 2. septembra 2017 do 10:00

## 1. RULES

- 1.1. The race will be governed by the rules as defined in *The Racing Rules of Sailing*.
- 1.2. The following rules will also apply:
  - International Measurement System IMS,
  - ORC Rating Rules.
- 1.3. The following prescriptions of the Slovenian Sailing Federation will apply.
  - Pravila za odprte razrede regatno-potovalnih jadrnic pri JZS,
  - Pravilnik o oglaševanju,
  - Notice of series for Slovenia Cup 2017,
  - Tekmovalni pravilnik in pogoji za organizacijo regat za Pokal Slovenije
- 1.4. Rule 51 "Movable ballast" is changed, permitting the use of movable ballast. For this purpose, manual power or the use of pumps driven by engine not destined to propulsion is allowed.
- 1.5. If there is a conflict between languages the Slovene text will take precedence.

## 2. ADVERTISING

Boats may be required to display identification numbers and sponsors stickers for the duration of the event in accordance with World Sailing Regulation 20 – the Advertising Code.

## 3. ELIGIBILITY AND ENTRY

- 3.1. 8<sup>th</sup> Opti Cup Izola is open for all Optimist and Laser 4.7 Class boats.
- 3.2. 43<sup>rd</sup> Šavrinska regatta is open for all boats from open classes, ORC-club and for classic boats.
- 3.3. All boats registered by the Slovenian Sailing Federation or any other National Authority can enter the event.
- 3.4. All competitors shall be members of the Slovenian Sailing Federation or any other National Authority.
- 3.5. ORC-club boats must have a valid ORC certificate for the year 2017.
- 3.6. Boats of classes optimist and laser may enter by completing the entry form and sending it
  - by e-mail: [fras.gorazd@gmail.com](mailto:fras.gorazd@gmail.com)
  - by fax: + 386 5 6625 406not later than on Saturday, 2<sup>nd</sup> September 2017 until 10:00 am.
- 3.7. Boats of classes open, ORC and classic boats may enter by completing the entry form and sending it
  - by web page: [www.jadralni-klub.si](http://www.jadralni-klub.si)
  - by e-mail: [info@jadralni-klub.si](mailto:info@jadralni-klub.si)
  - by fax: + 386 1 437 20 70no later than Saturday, 2<sup>nd</sup> September 2017 until 10:00 a.m.

#### 4. RAZREDI IN NJIHOVA RAZPOREDITEV

Jadrnice odprtih razredov bodo glede na njihovo dolžino razvrščene v razrede skladno s Pravili za odprte razrede regatno-potovalnih jadrnic pri Jadralski zvezi Slovenije.

Razred	Dolžina čez vse (L)
Maxi	preko 16,00 m
1	od 12,01 do 16,00 m
2	od 10,26 do 12,00 m
3	od 9,51 do 10,25 m
4	od 7,81 do 9,50 m
5	do 7,80 m

- 4.1. Jadrnice razreda ORC-club bodo tekmovali v enem razredu.

#### 5. ŠTARTNINA

Štartnina za razreda optimist in laser znaša 10,00 EUR.

- 5.1. Štartnina za jadrnice odprtih razredov znaša:

Razred	Štartnina	Pozna štart.
Maxi, 1	70,00 EUR	90,00 EUR
2, 3	60,00 EUR	75,00 EUR
4, 5	50,00 EUR	65,00 EUR
Stare barke	50,00 EUR	65,00 EUR

Doplačilo za jadrnice, ki se prijavijo v dodatno razvrstitev (Open in ORC hkrati) je 20 EUR.

- 5.2. Plačilo se lahko opravi ob registraciji v gotovini.

#### 6. PROGRAM

- 6.1. Predvideni so trije plov.

Datum	Ura	Opis
01.09.	18:00 – 20:00	Prijave
02.09.	08:00 – 9:30	Prijave
	11:00	Prvi opozorilni signal
	16:00	Zadnji možni štart
	po regati	Podelitev nagrad in pogostitev ter žrebanje praktičnih nagrad pokroviteljev

#### 7. MERITVE

Vsaka jadrnica razredov optimist, laser in ORC mora dostaviti veljaven certifikat o meritvah.

#### 8. REGATNA NAVODILA

Regatna navodila bodo na voljo ob potrditvi prijave v regatni pisarni.

#### 9. KRAJ PRIREDITVE

Na prilogi A je prikazana lokacija regatnega polja.

#### 4. CLASSES AND CATEGORIES

Boats will be classified into Open classes based on length over all (LOA) and Open Class Rules of Slovenian Sailing Federation.

Class	Length over all (LOA)
Maxi	over 16,00 m
1	from 12,01 to 16,00 m
2	from 10,26 to 12,00 m
3	from 9,51 to 10,25 m
4	from 7,81 to 9,50 m
5	up to 7,80 m

- 4.1. ORC-club class boats will race in one class.

#### 5. ENTRY FEE

Entry fee for classes optimist and laser is 10,00 EUR.

- 5.1. Entry fee for Open classes are:

Class	Entry fee	Late entry fee
Maxi, 1	70,00 EUR	90,00 EUR
2, 3	60,00 EUR	75,00 EUR
4, 5	50,00 EUR	65,00 EUR
Classic boats	50,00 EUR	65,00 EUR

Surcharge for yachts which enter in additional class (Open and ORC at the same time) is 20 EUR.

- 5.2. Payments can be made at registration desk by cash.

#### 6. SCHEDULE

- 6.1. Three races are scheduled.

Date	Time	Description
01.09.	18:00 – 20:00	Entries
02.09.	08:00 – 9:30	Entries
	11:00	First warning signal
	16:00	Last possible start
	after the races	Prize giving ceremony and party

#### 7. MEASUREMENT

Each boat of classes optimist, laser and ORC shall produce a valid measurement certificate.

#### 8. SAILING INSTRUCTIONS

The sailing instructions will be available on on-site registration in the Race office.

#### 9. VENUE

Attachment A show the location of the racing area.

- |  |  |
|--|--|
| <p><b>10. TOČKOVANJE</b><br/>Predvideni so trije plovi in regata bo veljavna, če bo končan vsaj en plov.</p>   | <p><b>10. SCORING</b><br/>Three races are planned and the regatta is valid, if at least one race will be finished.</p>   |
| <p><b>11. NAGRADE</b><br/>Nagrajeni bodo (optimist/laser):<br/>- prvi trije dečki,<br/>- prve tri deklince,<br/>- prvi trije kadeti (letnik 2006 ali mlajši),<br/>- prve tri kadetinje (letnik 2006 ali mlajše).</p> <p>11.1. Nagrajene bodo (Open/ORC):<br/>- absolutno prva jadrnica,<br/>- prva jadrnica, če so prijavljene do tri jadrnice v posameznem razredu,<br/>- prvi dve jadrnici, če je prijavljenih od štiri do šest jadrnic v posameznem razredu,<br/>- prve tri jadrnice, če je prijavljenih sedem ali več jadrnic v posameznem razredu.</p>                | <p><b>11. PRIZES</b><br/>Prizes will be awarded to (optimist/laser):<br/>- first three boys,<br/>- first three girls,<br/>- first three male cadets (born in 2006 or later),<br/>- first three female cadets (born in 2006 or later).</p> <p>11.1. Prizes will be awarded to (Open/ORC):<br/>- first boat overall,<br/>- first boat, if there are up to three boats in the class,<br/>- first two boats, if there are from four to six boats in class,<br/>- first three boats, if there are seven or more boats in class.</p>   |
| <p><b>12. ODKLONITEV ODGOVORNOSTI</b><br/>Tekmovalci v celoti sodelujejo na lastno odgovornost. Glej RRS 4, Odločitev za tekmovanje. Organizator ne prevzema nobene odgovornosti za materialno škodo ali telesne poškodbe ali smrt, ki bi nastali v kakršnikoli zvezi z regato, bodisi pred regato, med njo ali po regati.</p>   | <p><b>12. DISCLAIMER OF LIABILITY</b><br/>Competitors participate in the regatta entirely at their own risk. See RRS 4, Decision to Race. The organizing authority will not accept any liability for material damage or personal injury or death sustained in conjunction with or prior to, during, or after the regatta.</p>  |
| <p><b>13. ZAVAROVANJE</b><br/>Vsaka sodelujoča jadrnica mora biti obvezno zavarovana za odgovornost do tretjih. Potrdilo o zavarovanju mora biti na vpogled pri prijavi.</p>   | <p><b>13. INSURANCE</b><br/>Each participating boat shall be insured with valid third-party liability insurance. Proof of insurance shall be provided upon registration.</p>   |
| <p><b>14. DODATNE INFORMACIJE</b><br/>Vse dodatne informacije lahko dobite pri organizatorju regate:<br/>Za razreda Optimist in Laser:<br/>Jadralni klub Izola<br/>Tomažičeva 4a<br/>SI-6310 Izola<br/>Slovenija<br/>Tel.: + 386 30 333 820<br/>Faks: + 386 5 6625 406<br/>El.pošta: <a href="mailto:fras.gorazd@gmail.com">fras.gorazd@gmail.com</a><br/>Za razrede Open, ORC in Stare barke:<br/>Jadralni klub Ljubljana<br/>Livada 31, Ljubljana<br/>Tomaž Virnik ml. +386 31 338188<br/>El.pošta: <a href="mailto:info@jadralni-klub.si">info@jadralni-klub.si</a></p> | <p><b>14. FURTHER INFORMATION</b><br/>For further information please contact the Organising Authority of the event:<br/>For classes Optimist and Laser:<br/>Jadralni klub Izola<br/>Tomažičeva 4a<br/>SI-6310 Izola<br/>Slovenija<br/>Tel.: + 386 30 333 820<br/>Fax: + 386 5 6625 406<br/>E-mail: <a href="mailto:fras.gorazd@gmail.com">fras.gorazd@gmail.com</a><br/>For classes Open, ORC and classic boats:<br/>Jadralni klub Ljubljana<br/>Livada 31, Ljubljana<br/>Tomaž Virnik ml. +386 31 338188<br/>e-mail: <a href="mailto:info@jadralni-klub.si">info@jadralni-klub.si</a></p> |

**Lokacija regatne pisarne/ Regata office location:**  
**Izola, Simonov zaliv (plaža)/ Bambus bar**  
**Izola, San Simon (beach) / Bambus bar**

# Priloga / Attachment A: OPTIMIST/LASER



## OPEN/ORC/Classic boats

